



SITZUNG DER
LANDESREGIERUNG VOM:

SEDUTA DELLA GIUNTA
PROVINCIALE DEL:

Uhrzeit 07/08/2018
08:00

Alle ore

TAGESORDNUNG NR.

ORDINE DEL GIORNO N.

29

ANTRÄGE UND MITTEILUNGEN

PROPOSTE E COMUNICAZIONI



BERICHTERSTATTER
Landeshauptmann

Arno Kompatscher

RELATORE
Presidente

1. "Bereichsübergreifender Kollektivvertrag für die Führungskräfte mit Festlegung der Positionszulage" - Ermächtigung zur Unterzeichnung

"Contratto collettivo intercompartimentale per il personale dirigenziale con la determinazione dell'indennità di posizione - Autorizzazione alla stipulazione

2. Anwendungsrichtlinie für Ausschreibungen von Dienstleistungen in den Bereichen Architektur und Ingenieurwesen

Linea guida per gare di servizi attinenti all'architettura e all'ingegneria

3. Anwendungsrichtlinie betreffend die Formeln für die Berechnung der ungewöhnlich niedrigen Angebote sowie des automatischen Ausschlusses

Linea guida concernente le formule per il calcolo dell'anomalia delle offerte ed esclusione automatica

4. Neue Anwendungsrichtlinie betreffend die provisorische Sicherheit für die Teilnahme an Vergabeverfahren und die Sicherheiten betreffend die Phase der Ausführung der Vergabeverträge

Nuova Linea guida concernente la garanzia provvisoria per la partecipazione alle procedure d'appalto e le garanzie per la fase di esecuzione dei contratti di appalto

5. Beschwerde gegen das Gutachten der Dienststellenkonferenz für den Umweltbereich vom 13.03.2018, zum Projekt zur Errichtung eines neuen Zufahrtsweges und Meliorierungsarbeiten - Abweisung

Ricorso avverso il parere della Conferenza di servizi in materia ambientale del 13.03.2018, riguardante il progetto per la costruzione di una nuova strada d'accesso e lavori di miglioramento - Rigetto



6. Aufsichtsbeschwerde gegen die Teilgenehmigung der Direktorin des Amtes für Bau- und Kunstdenkmäler - Bauliche Umgestaltung Stall - Stadel mit Errichtung einer Garage im Erdgeschoss - Abweisung
- Ricorso gerarchico avverso il provvedimento della direttrice dell'Ufficio Beni architettonici ed artistici - Sistemazione edile della stalla-fienile con costruzione di un garage al pianoterra - Rigetto
7. OP 2007-2013 - Projekt ESF 2/194/2011 CTM - Zentrums für Technologie und Management - Rückforderung - Aussetzung der Einhebung und Gewährung Ratenzahlung
- PO 2007-2013 - Progetto FSE 2/194/2011 CTM - Centro di Tecnologia e Management - Restituzione - Sospensione della riscossione e concessione rateazione
8. Vormerkung Projekte "Steigerung der Kompetenzen der Arbeitskräfte durch berufliche Weiterbildung - Jahr 2017/2018" OP ESF 2014-2020, Achse III - Investitionspriorität 10iv – Spezifisches Ziel 10.4
- Prenotazione progetti "Accrescimento delle competenze della forza lavoro attraverso la formazione continua - Annualità 2017/2018" - PO FSE 2014-2020, Asse III - Istruzione e formazione - Priorità d'investimento 10iv - Obiettivo specifico 10.4
9. OP 2007-2013 - Projekt ESF 2/126/2009 CTM - Zentrums für Technologie und Management - Rückforderung - Aussetzung der Einhebung und Gewährung Ratenzahlung
- PO 2007-2013 - Progetto FSE 2/126/2009 CTM - Centro di Tecnologia e Management - Restituzione - Sospensione della riscossione e concessione rateazione



10. Grundzuweisung im Gewerbegebiete von Landesinteresse "Handwerks und Kleinindustrie" in Bozen Süd zu Gunsten der Leasinggesellschaft Raiffeisen Landesbank Südtirol AG im Auftrag des Unternehmens Holzland Fuchs GmbH
- Assegnazione di terreno nella zona produttiva di interesse provinciale "Artigianato e piccola industria" a Bolzano Sud a favore della società di leasing Cassa Centrale Raiffeisen dell'Alto Adige S.p.a. su incarico della ditta Holzland Fuchs S.r.l.
11. Gewerbegebiet von Landesinteresse Bozen Süd - Flughafenstraße: Genehmigung des Abschlusses des Vertrages mit der Kässbohrer Italia GmbH zur Ansiedlung, gemäß Art. 51 des Landesgesetzes vom 11. August 1997 Nr. 13, mit den nachfolgenden Änderungen
- Zona produttiva di interesse provinciale Bolzano Sud - Via Aeroporto: Autorizzazione alla stipula del contratto con la Kässbohrer Italia Srl per l'insediamento, ai sensi dell'art. 51 della legge provinciale 11 agosto 1997 n. 13, e success. modifiche



RELATORE
Vicepresidente

Christian Tommasini

BERICHTERSTATTER
Landeshauptmannstellvertr.

12. 22.02.006.003.01.0 - Riorganizzazione del centro scolastico a La Villa nel comune di Badia. Approvazione del programma planivolumetrico ai sensi art. 8, comma 1 LP 16/2015
- 22.02.006.003.01.0 - Umbau des Schulzentrums Stern in der Gemeinde Abtei. Genehmigung Eigenschaften des Raumprogramms laut Art. 8, Abs. 1 des LG 16/2015
13. Approvazione della convenzione tra Infocamere S.c.p.A e la Provincia Autonoma di Bolzano per l'accesso telematico ai dati
- Genehmigung der Vereinbarung zwischen Infocamere S.c.p.A und der Autonomen Provinz Bozen zwecks Zugriff auf Daten



BERICHTERSTATTER
Landeshauptmannstellvertr.

Richard Theiner

RELATORE
Vicepresidente

-
14. Gemeinden Neumarkt und Tramin an der Weinstrasse. Gewerbegebiet von Landesinteresse "Am Bahnhof" - Antrag um Abänderung von Amts wegen des Durchführungsplanes (Variante V)
- Comuni di Egna e Termeno sulla Strada del vino. Zona per insediamenti produttivi di interesse provinciale "Alla stazione" - Adozione di una proposta di modifica d'ufficio del piano di attuazione (variante V)
15. Gemeinde Bozen - Gewerbegebiet von Landesinteresse "Bozen Süd Handelszone" - Genehmigung des Entwurfes für die Abänderung von Amts wegen des Durchführungsplanes (Variante VI)
- Comune di Bolzano - Zona per insediamenti produttivi di interesse provinciale "Bolzano sud zona commerciale" - Adozione della proposta di modifica d'ufficio del piano di attuazione (variante VI)
16. Gemeinden Lana und Meran. Verbindung der Radwege Lana-Meran und Meran-Bozen. Antrag um Abänderung von Amts wegen des Bauleitplanes
- Comuni di Lana e Merano. Collegamento delle piste ciclabili Lana-Merano e Merano-Bolzano. Adozione di una proposta di modifica d'ufficio del piano urbanistico
17. Gemeinde Neumarkt, Gewerbegebiet von Landesinteresse "Am Bahnhof". Entwurf für die Abänderung von Amts wegen des Bauleitplanes
- Comune di Egna, zona per insediamenti produttivi di interesse provinciale "Alla Stazione". Adozione di una proposta di modifica d'ufficio del piano urbanistico



18. Gemeinde Vahrn - Eintragung einer Zone für öffentliche übergemeindliche Einrichtungen "Hinterrigger". Antrag um Abänderung von Amts wegen des Bauleitplanes
- Comune di Varna - Inserimento di una zona per attrezzature collettive sovracomunali "Hinterrigger". Adozione di una proposta di modifica d'ufficio del piano urbanistico
19. Gemeinde Terlan: Genehmigung von Abänderungen zum Bauleitplan der Gemeinde mit Änderungen von Amts wegen - Ratsbeschluss Nr. 14 vom 17. April 2018 - GAB Nr. 420/2017
- Comune di Terlano: Approvazione di modifiche al piano urbanistico comunale con modifiche d'ufficio - Delibera consiliare n. 14 del 17 aprile 2018 - DGC n. 420/2017
20. Konsortium Beobachtungsstelle für Umwelt- und Arbeitsschutz für die Arbeiten am Brenner Basistunnel mit Südzulauf - Betriebsfond 2018
- Consorzio Osservatorio ambientale e per la sicurezza del lavoro per i lavori della Galleria di Base del Brennero ed accesso sud - fondo di gestione 2018



BERICHTERSTATTER
Landesrat

Philipp Achammer

RELATORE
Assessore

-
21. Durchführungsverordnung über die Autonomie und die Mitgestaltung in den Schulen der Berufsbildung
Regolamento di esecuzione relativo all'autonomia e alla partecipazione nelle scuole professionali
22. Richtlinien für die Gewährung der Förderungen zur Entwicklung der Berufsbildung
Criteri per la concessione delle agevolazioni per lo sviluppo della formazione professionale
23. Genehmigung der Lehrberufsliste
Approvazione dell'elenco delle attività professionali oggetto d'apprendistato
24. Genehmigung der Richtlinien zur Gewährung von Förderungen für die Führung von Schülerheimen und für Investitionen in Schülerheime, Privatschulen und Studentenheime
Approvazione dei criteri per la concessione di agevolazioni per la gestione di convitti scolastici e per investimenti in convitti scolastici, scuole private e collegi universitari
25. Abschluss des Vertrages zur Führung der Schülerheime "Maria Ward" und "Marianum" in Brixen
Stipula del contratto per la gestione dei convitti "Maria Ward" e "Marianum" a Bressanone



BERICHTERSTATTERIN
Landesrätin

Waltraud Deeg

RELATRICE
Assessora

26. Aufsetzen der Roadmap zur Digitalisierung der
Verwaltungsverfahren
- Impostazione della roadmap della digitalizzazione dei
procedimenti amministrativi



BERICHTERSTATTER
Landesrat

Florian Mussner

RELATORE
Assessore

27. Bauvorhaben: 23.02.S.40.6 - Fußgängerunterführung SS40 km 9+100 Kreuzung Zufahrt Laatsch - Gemeinde Mals - Festlegung der technischen Eigenschaften des Bauvorhabens. Betrag der überschlägigen Kosten:675.000,00€
- Opera: 23.02.S.40.6 - Sottopassaggio pedonale SS40 km 9+100 incrocio accesso Laudes - Comune di Malles Venosta - Definizione delle caratteristiche tecniche dell'opera. Importo di spesa presunta:675.000,00€
28. 23.02.S.40.5 - Verbesserung der Verkehrssicherheit an der Kreuzung Schluderns auf der SS40 von km 3+900 bis km 4+000 - Gemeinde Schluderns - Festlegung der technischen Eigenschaften des Bauvorhabens. Betrag der überschlägigen Kosten:430.000,00€
- 23.02.S.40.5 - Miglioramento della sicurezza stradale all'incrocio di Sluderno sulla SS40 dal km 3+900 al km 4+000 - Comune di Sluderno. Definizione delle caratteristiche tecniche dell'opera.Importo di spesa presunta:430.000,00€
29. Bauvorhaben: 23.03.P.94.1 - Abbruch und Wiederaufbau der Ladritscher Brücke auf der LS 94 im Bereich der Festung Franzensfeste - CUP: B94E08000130003 - Änderung der Gesamtkosten des Bauvorhabens und Widerruf eines Teiles des Beschusses Nr. 2220/2008
- Opera: 23.03.P.94.1 - Demolizione e ricostruzione del ponte "Ladrirtsch" sulla Sp 94 in corrispondenza del Forte di Fortezza - CUP: B94E08000130003 - Variazione del costo complessivo dell'opera e revoca parziale deliberazione n. 2220/2008
30. Neue direkte Denkmalschutzbindung in der Gemeinde Percha, das Pfarrwidum in Oberwielenbach, auf der Bp. 167, in E.Z. 26/II, K.G. Percha
- Nuovo vincolo diretto di tutela storico-artistica nel Comune di Perca, la canonica di Vila di Sopra, sita sulla p.ed. 167 in P.T. 26/II, C.C. Perca



BERICHTERSTATTER
Landesrat

Arnold Schuler

RELATORE
Assessore

31. Zuweisungen an die Agentur Landesdomäne für das Haushaltsjahr 2018 für Investitionsausgaben zur Durchführung Arbeiten in Eigenregie seitens der Abteilung Forstwirtschaft in den Naturparks
- Assegnazioni all'Agenzia Demanio provinciale per l'anno finanziario 2018 per spese di investimento per l'esecuzione di lavori in amministrazione diretta da parte della Ripartizione foreste nei parchi naturali



BERICHTERSTATTERIN
Landesrätin

Martha Stocker

RELATRICE
Assessora

32. Abänderung der "Vereinbarung zwischen der Autonomen Provinz Bozen, der Gemeinde Eppan und der Fußball Club Südtirol GmbH betreffend Bau, Finanzierung, Nutzung und Führung des Trainingszentrums des FC Südtirol in der Sportzone Rungg-Eppan"
- Modifica dell'"Atto d'intesa tra Provincia aut. di Bolzano, Comune di Appiano e Fußball Club Südtirol SrL relativo a realizzazione, finanziamento, utilizzo e gestione del centro di allenamento dell'FC Südtirol nella zona sportiva Ronco-Appiano"
33. Erhöhung der Tarife von bestimmten prothetischen Behelfen laut Verzeichnis Nr. 1 des Ministerialdekretes Nr. 332 vom 27. August 1999
- Aumento delle tariffe di alcuni dispositivi protesici di cui all'elenco 1 del decreto ministeriale del 27 agosto 1999, n. 332
34. Genehmigung des 5-Jahresinvestitionsprogramms 2018-2022 für Bauten des Gesundheitsdienstes
- Approvazione del programma d'investimento quinquennale 2018-2022 nel settore dell'edilizia sanitaria
35. Medizinische Versorgung in Österreich - Ermächtigung an den Südtiroler Sanitätsbetrieb zum Abschluss einer Vereinbarung für hoch spezialisierte Leistungen mit Salzburger Krankenanstalten
- Assistenza sanitaria in Austria - Autorizzazione all'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige alla stipula della convenzione per prestazioni altamente specializzate con strutture ospedaliere di Salisburgo
36. Südtiroler Sanitätsbetrieb
- Azienda Sanitaria dell'Alto Adige



37. Ersetzung des Vorsitzenden, zweier Mitglieder und Ernennung von zwei stellvertretenden Mitgliedern der Landeskommission für den Gesundheitsschutz der Bevölkerung vor ionisierenden Strahlungen gemäß Art.6, Absatz 7, des L.G. 13 Jänner 1992 Nr. 1

Sostituzione del presidente, di due membri e nomina di due membri sostituti della commissione provinciale per la protezione sanitaria della popolazione contro i rischi da radiazioni ionizzanti di cui all'art. 6, comma 7 della L.P. 13 gennaio 1992 n. 1